Porównanie tłumaczeń Izajasza 15:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo wody Dimonu\* pełne krwi, gdyż sprowadzę na Dimon jeszcze więcej – lwa na uchodźców Moabu i na resztę kraju!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Dimon, דִימֹון (dimon), lokalizacja nieznana; wg 1QIsa a : Dibon, דיבון , lokalizacja znana, być może chodzi o te same miejscowości (por. <x>60 15:22</x> i <x>160 11:25</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) kraju, אֲדָמָה (’adama h): wg BHS (<x>290 15:9</x>L.) m.in. strach, אֵימָה (’ema h). Wg G nazwa własna miejscowości, Adama, Αδαμα. [↑](#footnote-ref-3)